

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71/72 (1918)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND LXXI № 13.

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ZÜRICH, 30. MÄRZ 1918.

# Schweizerische Bauzeitung

Abonnementspreis:

Schweiz 25 Fr. jährlich  
Ausland 30 Fr. jährlich

Für Vereinsmitglieder:

Schweiz 20 Fr. jährlich  
Ausland 24 Fr. jährlich  
sofern beim Herausgeber  
"abonniert wird" ::

DES SCHWEIZ. ING.- & ARCHITEKTEN-VEREINS & DER GESELLSCHAFT EHEM. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE.

WOCHESSCHRIFT

FÜR BAU-, VERKEHRS- UND MASCHINENTECHNIK

GEGRÜNDET VON A. WALDNER, ING. HERAUSGEBER A. JEGHER, ING., ZÜRICH

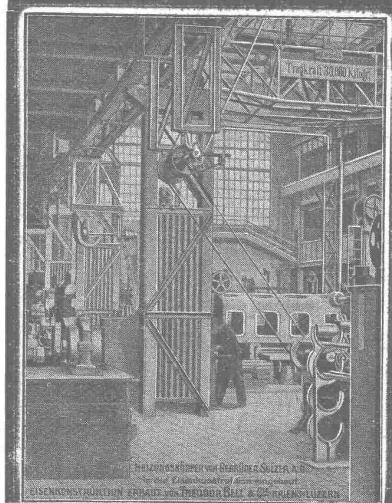
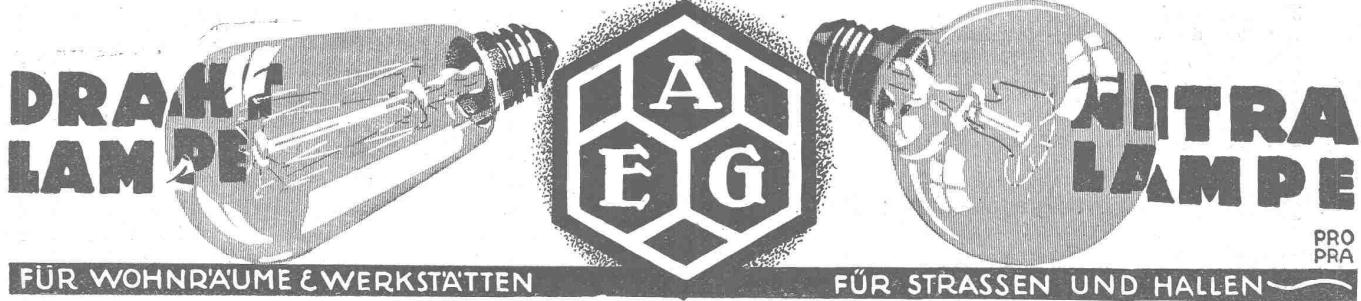
Verlag: A. & C. Jegher, Zürich — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Zürich und Leipzig

ORGAN

Insertionspreis:

4-gespalt. Petitzeile oder  
deren Raum . 40 Cts.  
Haupttitelseite: 60 Cts.

Alleinige Inseraten-An-  
nahme: Rudolf Mosse,  
Annoncen-Expedition,  
Zürich, Basel und deren  
Filialen und Agenturen

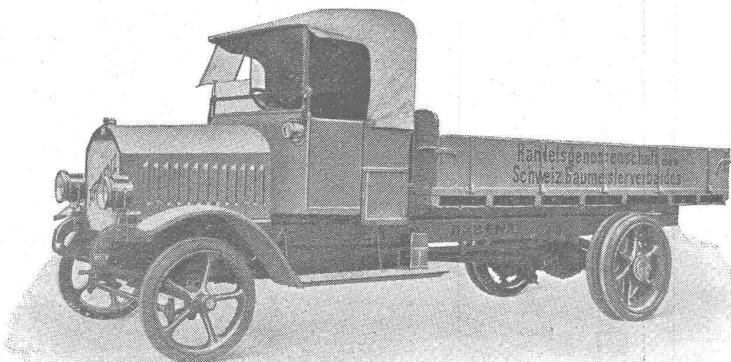


**A.-G. THEODOR BELL & CIE.**  
Kriens-Luzern

**Eisenkonstruktionen**

für  
Fabrik- und Hochbauten  
Brücken  
Masten  
Krane etc.

**ARBENZ**



**Motorlastwagen**  
für das Baugewerbe.

Motorwagenfabrik  
**ARBENZ A.-G.**  
Albisrieden-Zürich

## ALLGEMEINER WETTBEWERB ZUR EINREICHUNG VON ENTWÜRFEN ZU EINEM EINHEITLICHEN MÜNZBILDE FÜR DIE SCHWEIZER. SILBERSCHEIDEMÜNZEN.

Das Eidg. Finanzdepartement hat in Ausführung eines Bundesratsbeschlusses vom 8. März 1918 zwischen einer beschränkten Anzahl, nach Anhörung der Eidg. Kunstkommission von ihm ausgewählter schweizerischer, plastisch bildender Künstler einen Wettbewerb zur Einreichung von Entwürfen zu einem einheitlichen neuen Münzbilde in Vorder- und Rückseite für die schweizerischen Silberscheidemünzen (Zwei-franken-, Einfranken- und Fünfzigrappenstück) veranstaltet. — Neben und gleichzeitig mit dem soeben erwähnten beschränkten Wettbewerb wird zum gleichen Zwecke und nach denselben Vorschriften auch ein allgemeiner, freier Wettbewerb eröffnet, an dem sich zu beteiligen jedem schweizerischen plastisch bildenden Künstler freisteht. — Alle schweizerischen Künstler, die an dieser allgemeinen Konkurrenz teilzunehmen gedenken, können die hierfür aufgestellten Vorschriften, welche die näheren Bedingungen und Angaben enthalten, bei der Eidg. Münzstelle in Bern beziehen. — Die Frist zur Einreichung der ausgearbeiteten Entwürfe läuft mit dem 30. Septbr. 1918 ab.

Bern, im März 1918.

Eidgenössisches Finanzdepartement: MOTTA.

## CONCOURS GÉNÉRAL POUR LA PRÉSENTATION DE PROJETS D'UNE EFFIGIE UNIFORME DESTINÉE AU MONNAIES DIVISIONNAIRES SUISSES D'ARGENT.

En exécution d'un arrêté du Conseil fédéral du 8 mars 1918, le département fédéral des finances, après avoir entendu la commission fédérale des beaux arts, a ouvert entre un nombre restreint d'artistes suisses adonnés aux arts plastiques un concours pour la présentation de projets d'une nouvelle effigie uniforme, destinée à l'avers et au revers des monnaies divisionnaires suisses d'argent (pièces de 2 francs, d'un franc et de 50 centimes) — Outre le concours restreint susmentionné, il est ouvert simultanément, dans le même but et d'après les mêmes prescriptions, un concours général auquel est librement admis tout artiste suisse adonné aux arts plastiques. — Tous les artistes suisses qui se proposent de prendre part à ce concours général peuvent obtenir de la direction de la Monnaie fédérale à Berne un exemplaire du cahier des charges éaboré pour ce concours. — Le délai fixé pour la présentation des projets expire le 30 sept. 1918.

Berne, mars 1918.

Département fédéral des finances: MOTTA.

## CONCORSO GENERALE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI DI UN' EFFIGIE UNIFORME PER GLI SPEZZATI D'ARGENTO SVIZZERI.

In esecuzione di un decreto del Consiglio federale dell' 8 marzo 1918 il Dipartimento federale delle finanze ha indetto fra un numero limitato d'artisti svizzeri che si dedicano alle arti plastiche e che vengono da esso Dipartimento designati dopo sentito il parere della commissione federale delle belle arti, un concorso per la presentazione di progetti di una nuova effigie uniforme per la faccia e il reverso degli spezzati d'argento svizzeri (pezzi da 2 franchi, da 1 franco e da 50 centesimi). — Contemporaneamente al concorso limitato di cui sopra, è indetto allo stesso scopo e secondo le medesime prescrizioni, un concorso generale al quale è liberamente ammesso ogni artista svizzero che si dedica alle arti plastiche. — Tutti gli artisti svizzeri che intendono prendere parte a questo concorso generale possono ottenere dalla zecca federale a Berna una copia del capitolato d'oneri stabilito per il concorso stesso. — Il termine utile per la presentazione dei progetti spira il 30 settembre 1918.

Berna, marzo 1918.

Dipartimento federale delle finanze: MOTTA.

## Kirchenbau Fluntern

### Ausschreibung von Bauarbeiten für Kirche u. Pfarrhaus.

Nachstehende Arbeiten bzw. Lieferungen werden zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben:

1. Erdarbeiten
2. Kanalisationsarbeiten
3. Maurerarbeiten
4. Arm. Betonarbeiten
5. Steinhauerarbeiten
6. Zimmerarbeiten
7. Spenglerarbeiten
8. Dachdeckerarbeiten
9. Bauschmiedearbeiten
10. Walzeisenlieferungen
11. Umgebungsarbeiten
  - a) Erd-, Kanalisations- u. Maurerarbeiten
  - b) Steinhauerarbeiten (Kunststein)

Die Eingabeformulare und Bedingungen können vom 2. April 1918 an, von vormittags 8 bis 12 und nachmittags von 2 bis 5 Uhr, auf dem Baubureau, Kirchenbau Fluntern, Zürichbergstrasse 66, eingesehen werden, woselbst auch Auskunft erteilt wird.

Die Offerten sind bis zum 20. April 1918, abends, verschlossen mit der Aufschrift „Bauarbeiten Kirchenbau Fluntern“ versehen an den Präsidenten der Kirchenbaukommission, Herrn R. Weber-Fehr, Nägelistrasse 3, Zürich-Fluntern, einzusenden.

Zürich, den 26. März 1918.

Die Bauleitung:  
K. Moser, Architekt.

## République et canton de Neuchâtel

Département des Travaux publics

### CONCOURS

Ensuite du décès du titulaire, l'emploi d'ingénieur cantonal est mis au concours.

Traitemet: celui prévu par la loi.  
Les candidats, porteurs du diplôme ou de titres équivalents, doivent adresser leurs offres, avec pièces à l'appui, au département des Travaux publics, jusqu'au **6 avril 1918**.

Neuchâtel, le 18 mars 1918.

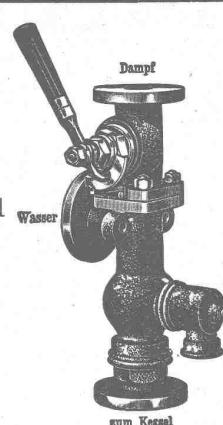
Le conseiller d'Etat  
chef du département des Travaux publics:  
H. Calame.

## K. Schäffer

Lager und Verkaufsstelle  
von

Schäffer & Budenberg  
G. m. b. H.

Zürich, Stampfenbachstr. 61



Manometer  
Thermometer  
Hähne  
Ventile  
Schieber  
Injektoren  
Wasserstände  
Pumpen

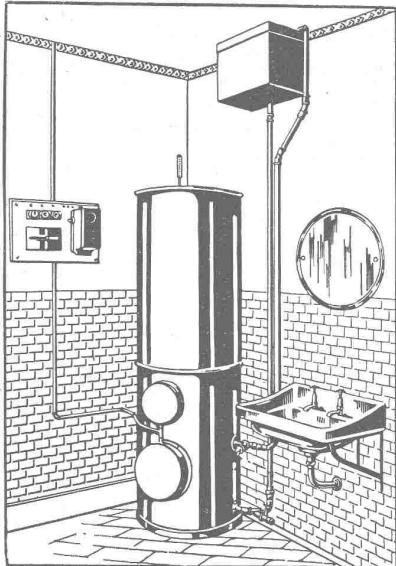
# PERSONEN- & WAREN-AUFWÄGE

nach  
bewährtem  
System

für jede Leistung und Betriebsart

Schweiz. Wagonsfabrik Schlieren A. G., Schlieren-Zürich

Telephon: Selau 11.15  
Teleg.: Wagonsfabrik Schlieren



Ersatz für Kohle und Gas  
bilden unsere

Elektrischen  
Heisswasser-Automaten  
(patentierter Warmwasser - Speicher)

„ELECTROCALOR“

für Privathäuser, Hotels  
und industrielle Betriebe

Prospekte, sowie alle nähern Aukünfte  
bereitwilligst durch

A.-G.

Kummeler & Matter, Aarau

sowie Elektro - Installationsgeschäfte  
und Elektrizitäts-Werke

PATENT-ANWÄLTE  
E.BLUM & C. DIP. INGENIEURE  
GEGRUNDET 1878 • ZÜRICH • BAHNHOFSTR. 74

Zu verkaufen  
Kompressoren

3, 6, 12, 30 m<sup>3</sup> Min. Lstg.  
Preßluft - Lokomotiven  
Preßluft - Schläuche  
Preßluft - Bohrhämmer  
Preßluft-Bohrmaschinen  
Tunnel - Ventilatoren  
Steinbrecher  
Pumpen  
Hebe-Zeuge

Anfragen erbeten unter  
Chiffre Z. M. 1087 an Rudolf  
Mosse, Zürich.

**BUSCH**  
MAINZ

METALLWAREN  
PRÄZISIONSWARE  
3700 ARBEITER  
1000 HILFSMASCHINEN

Gelegenheits-Elektro-  
Motoren u. Maschinen  
liefert mit Garantie  
Elektro-Mechan.  
Reparaturwerkstätte Zürich  
Hardturmstr. 121, Zürich 5.  
„Orion“.

**Siderosthen-Lubrose**  
D.R.P. Langjährig bewährt!  
Rostschutzfarbe  
in allen Farbtönen.  
Jsolierfarbe, schwarz  
für Beton u. Mauerwerk.  
AKT-GES. JOHANNES JESERICH  
CHARLOTTENBURG-BERLIN

Generalvertreter:  
Gebrüder Simon, Stuttgart.

# Baumann, Koelliker & Co.

## Zürich 2

### Freileitungsbau

#### Kosmos-Falzbautafeln

zum Isolieren feuchter Wände etc.

#### Asphalt-Isolierplatten

für Grundwasser-Abdeckung etc.

Karbolineum, Teeröl, Wandisolier-  
Asphalt, Isolierteppiche, Asphalt-  
und Eisenlacke, Schlackenwolle,  
sowie alle Teer- u. Asphaltprodukte  
liefern

Gysel & Odinga, Horgen

Asphaltfabrik Käpfnach — Telephon 24

Telephon 24

Telegramme: Asphalte

#### Wärmespeicher

für elektrischen Nachtstrom, 100 bis 1000 Liter Inhalt, liefert

Ad. Siegrist, Ingenieur, Basel

Bruderholzstrasse 18, Telephon 5975.

#### AUTOFRIGOR A.G.

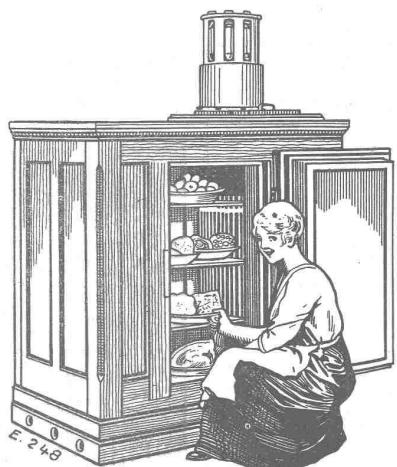
Zürich

Bureau und Ausstellungsraum:

Utoquai 31 — Zürich 8 — Tel. Hottingen 32.17

#### Klein-Kühlmaschine

Autofrigor



(völlig automatisch) für alle Arten von Betrieben wie z. B.  
**Hotels, Haushaltungen, Metzgereien**

Mehrfach patentiert in vielen Staaten.

25/17

**laufenerSteine**  
in allen Ausführungen  
**Jurassische Steinbrüche AG  
lauf**

#### Moderne INDUSTRIEBAUTEN

mit der Zeit angepassten Ausführungen  
projektiert rasch und wirtschaftlich

#### H. KNOBEL, ZÜRICH 6

Weinbergstrasse 53a. Telephon: Hottingen 2048

Ingenieur- und Architekturbureau

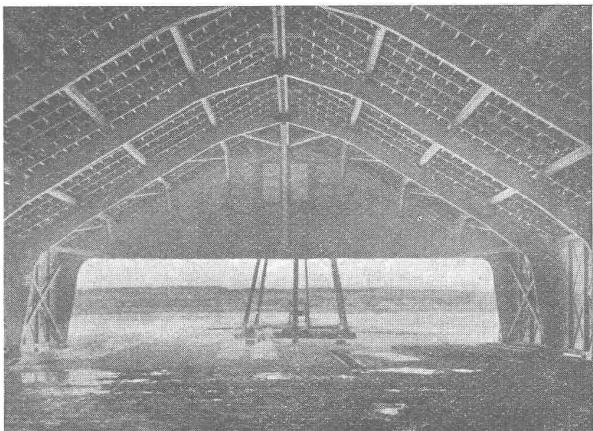
SPEZIALKONSTRUKTIONEN:

1. In Eisen, Holz und Hourdis,
2. in Eisen und Hourdis,
3. in Eisenbeton und Hourdis,
4. Oberlichter für einfache u. doppelte Verglasung.

Keine Unternehmung

#### Patentierter Vertikallamellenbinder

Statisch einwandfreie Konstruktion



Leicht demontierbare, transportable Schuppen.  
Billige Lagerräume.

Projektierendes Ingenieurbureau

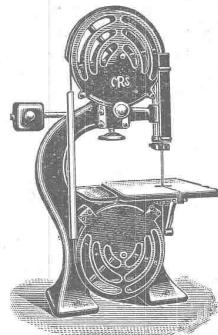
#### Gustav Thurnherr, Zürich

Limmatquai 34

Unternehmung

#### J. Oettli & Cie., Kradolf

Zahlreiche Referenzen. Lizenzen werden vergeben.



Maschinenfabrik  
**Rauschenbach A.-G.**  
 Schaffhausen  
 Moderne Holzbearbeitungs-Maschinen

**Humboldt-Schule**

Vorbereitung für:  
 Universität und Techn. Hochschule  
 Direktion: Dr. E. Wendling, Zürich 6  
 Tel. 9762 Scheuchzerstr. 12

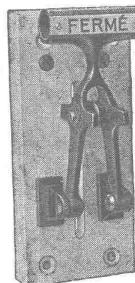
**Institut Minerva**  
 Rasche u. gründliche  
 Maturitätsvorbereitung  
 Zürich

**Kantonales Technikum Biel**

Spezialschulen für Maschinen-Technik, Elektro-Technik und Bau-Technik, prakt. Mechanik, Uhrmacherel, Kunstgewerbe (Gravier- und Ziseller-Schule), Elektro-Monteure, Post und Eisenbahn.

Aufnahmeprüfung für das Sommer-Semester 1918:  
 Montag, den 29. April 1918.

Anmeldungen bis 15. April 1918 an die Direktion des Technikums.



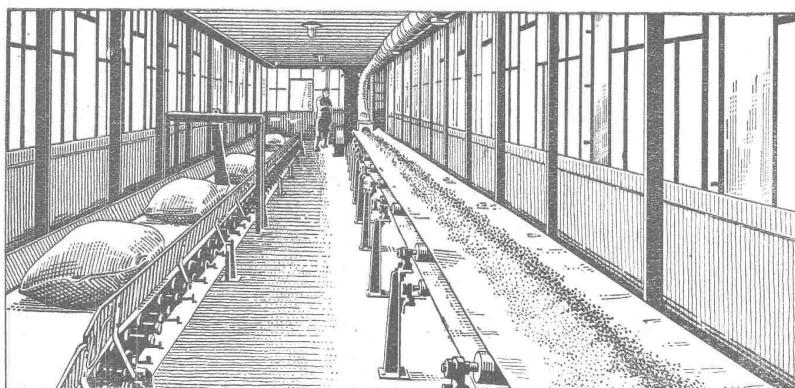
Patentierte  
**Fernstell - Vorrichtungen**

für Klappen, Schieber, Oberlichter usw. von beliebiger Grösse, Gewicht und Entfernung. Einfach und zuverlässig. Viele Tausend im Betrieb.

**Ingenieur D. Siebenmann**  
**Lüftungsanlagen**

Bern, Bollwerk 19, Telephon 18.77  
 Zürich, Rötelstrasse 7, Telephon: Hottingen 27.98

**Massen-**



Auf Grund langjähriger Erfahrungen liefern wir in ge-  
 diegener u. zweckmässiger Ausführung

**Transport-  
 Anlagen**

für Massengüter aller Art, mittels Schaukel-, Kreis- u. Bandtransporteuren, sowie pneumatische Installationen und Kohlenbeschickungs-Anlagen.

Zahlreiche Referenzen aus dem In- und Auslande.

Ingenieurbesuch und Projekte auf Wunsch.

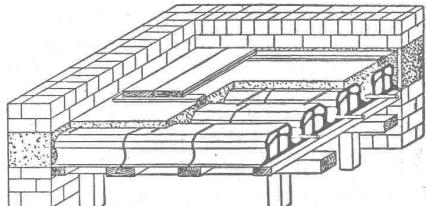
**Transporte**

**Gebrüder Bühler, Uzwil**  
 Maschinenfabrik und Giessereien.



# Centralheizungen J. Rukstuhl, Basel

## Pfeifer-Decke



**Raschle & Cie., techn. Bureau**  
Schaffhauserstrasse 26, Zürich 6  
Telephon 120.06

## Verband Schweiz. Dachpappenfabrikanten E. G.

Verkaufs- und Beratungsstelle  
Peterhof, Bahnhofstrasse 30 — Zürich — Peterhof, Bahnhofstrasse 30  
Telephon Nr. 3636 — Telegramme: Dachpappverband  
Verkaufsstelle für  
Dachpappen — Holz-Zement — Klebemassen  
Filzkarton

# S I K A

Mit „Sika“  
gestopft und gedichtet!

als  
Mörtel-  
zusatz

und zum  
stopfen

Zur staubtrockenen Abdichtung gegen  
**Grund- und Bergwasser, Schlagregen  
und Feuchtigkeit**

widersteht eprobtmassen dem grössten Druck.

### Conservado

(farbig, farb- und geruchlos)

### Igas

ca. 15000 m<sup>2</sup> Parketts verlegt. Billigst, einfachst, angenehm, ausnahmslos la bewährt.

Alle Artikel in langjähriger Erprobung la bewährt.

Prospekte und erstklassige Referenzen.

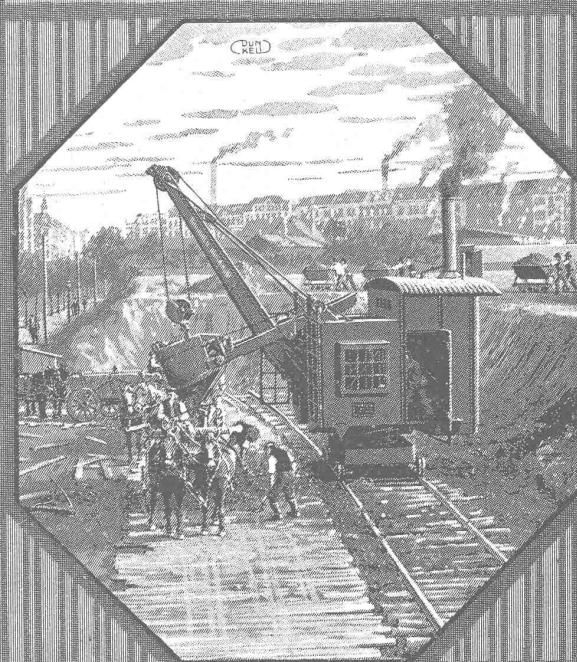
### KASP. WINKLER & CO., Zürich 5

Fabrikation chem.-bautechn. Artikel

Telephon: Seinau 39.63

— Telegramme: Sika.

## Löffelbagger



## Menck & Hambrock ~ Altona ~ Hamburg ~

Vertreter für die Schweiz =  
**Fritz Marti A. G.**  
Bern, Murtenstrasse 83  
Fernsprecher Nr. 1074

## CARL RICHNER, AARAU

Spezialgeschäft für Erstellung von  
**Terrazzoböden :: Wand- u. Bodenbeläge**

mit weissen und farbigen glasierten Platten

### Mosaikplatten :: Schüttsteine

Grosses Lager in  
**Steinzeug-Röhren :: Einmachtopfen**  
**Futtertrögen :: Stallboden- Platten**  
für Pferde-, Rindvieh- und Schweihestallungen.

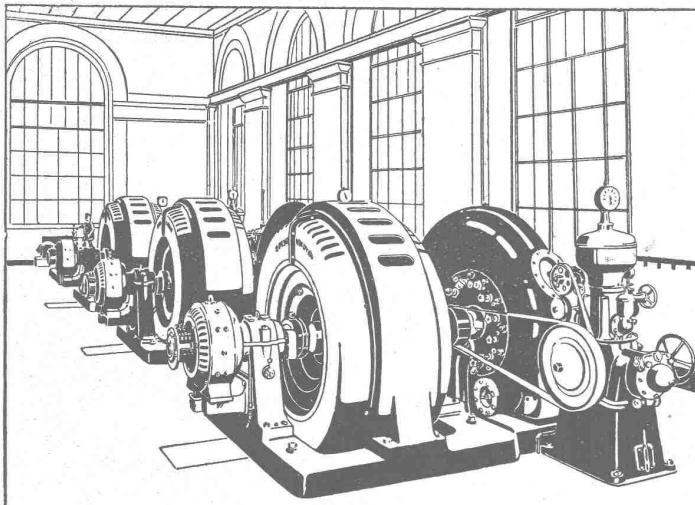
**Glasierte Schüttsteine**  
**Kesslersche Fluate**, Gen.-Vertr. f. d. Schweiz.

**A. Werner-Graf, Winterthur**  
Spezialgeschäft für Erstellung von  
**Boden- u. Wandplatten-Belägen.**

Kunstglasurplatten. Wandbrunnen.  
Glasierte Schüttsteine.

Goldene Medaille Landesausstellung Bern 1914.

# B B C



Bau u. vollständige  
Ausrüstung elektr.  
Zentralen

Hydroelektrische Anlage Boudry der  
Stadt Neuenburg

**A. G. BROWN, BOVERI & C<sup>IE</sup> BADEN (SCHWEIZ)**  
Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne



GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
: FILIALE: EISENWERK CLUS KT. SOLOTHURN :



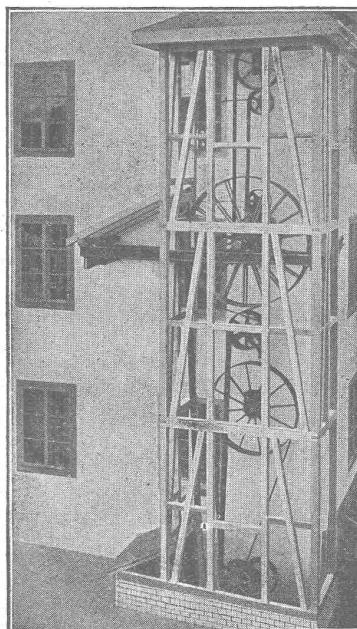
Ausführungsrecht für die Schwellz  
der

**PATENT-  
LENIX-  
GETRIEBE**

Sparen Vorgelege, Kraft, Riemen  
und Platz.

Lenixrollen auf Kugellagern.

Man verlange Prospekt.



Umänderung einer stehenden Welle mit  
konischen Rädern in vertikale Lenix-  
Riementriebe in einer Baumwollweberei

Direkter Antrieb bei grössten  
Uebersetzungs-Verhältnissen und  
kleinsten Achsendistanzen.

Innert 5 Jahren über 1700 Lenix-  
apparate geliefert für Ueber-  
tragungen bis 500 PS und Ueber-  
setzungs-Verhältnisse bis 1:25.

Komplette Transmissionsanlagen  
für alle Industriezweige in moderner  
Ausführung mit Ringschmierlagern oder  
Kugellagern.

Bennkupplungen.